

Trafo Assembly Instructions

EN

DE

FR

ES

PL

RU

CN^{Simp}

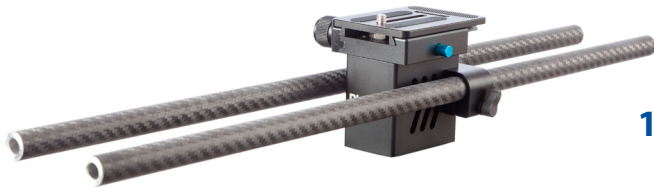
CN^{Trad}



EN	Trafo Assembly Instructions	1
DE	Trafo Montageanleitung	5
FR	Trafo Instructions de montage	9
ES	Phottix Trafo DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones	13
PL	Instrukcja montażu Phottix Trafo	17
RU	Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo.	21
CN^{Simp}	Phottix 单反机摄录架套装组装说明书	25
CN^{Trad}	Phottix 單反機攝錄架套裝組裝說明書	29

Trafo Assembly Instructions

1. Align two 50 cm rods. Slide Camera Mount onto rods and tighten screws.
2. Push Shoulder Pad onto the rods.
3. Add and tighten counterweight mount behind shoulder pad.
4. Snap Follow Focus assembly onto rods and tighten screw.



Trafo Assembly Instructions

5. Insert Crossbar into Crossbar Rods Attachment, slide onto rails and tighten screws.
6. Place handles onto the end of the crossbar and tighten screws.

Included Parts

- 88350 Phottix Trafo Wide-Screen Matte Box x1
- 88355 Phottix Trafo Follow Focus System x1
- 88360 Front Handles x2
- 88361 Crossbar Adapter x1
- 88362 Top Carrying Handle x1
- 88363 Cage U Bars x2
- 88364 Shoulder Pad x1
- 88365 Camera Mount and Plate x1
- 88368 LCD Attachment Adapter x1
- 88369 LCD Attachment Arm (Short) x2
- 88380 Carbon Fiber-AL Rods 21cm x2
- 88381 Carbon Fiber-AL Rods 27cm x2
- 88373 Carbon Fiber-AL Rods 50cm x2
- 88374 Front Crossbar 35cm x1
- 88377 Counterweight (1kg) x1
- 88378 Counterweight Adapter x1



5



6

Trafo Assembly Instructions

7. Align Mattebox with the front of rods and tighten mounting screws. Raise or lower the Mattebox as needed.
8. Attach U Bars in front of follow focus and camera mount and tighten screws.

Follow Focus Instructions

1. Attached the metal adapter to the flexible lens ring - change the size as needed to the lens.
2. Tighten the screw, joining the two halves of the metal adapter.
3. Mount the camera on the rig.
4. Adjust the Follow Focus unit on the rods so it aligns with the lens ring. Tighten in place.
5. Adjust the Follow Focus horizontally, moving it until it fits with the lens ring. Tighten the adjustment screw.
6. Set the lens on manual focus and rotate the Follow Focus knob to achieve focus.



7



8

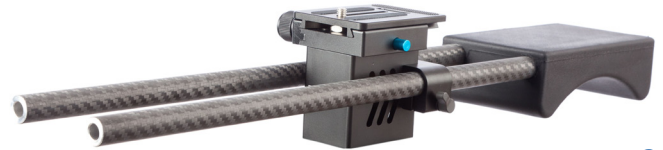
Trafo Assembly Instructions

9. Attach the top handle to 2 rods and attach to the top of the U Bars. Attach two side support bars to U Bars. Tighten the mounting screws.
10. Attach camera to base plate and mount to Trafo rig. Attach counterweight to counterweight mount.

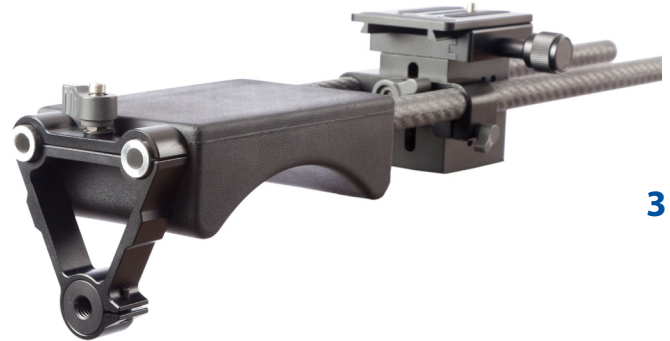


Trafo Montageanleitung

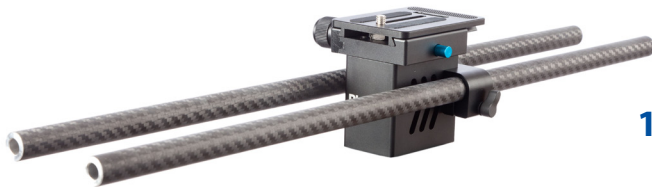
1. Schieben Sie die beiden 50cm Rohre in die Kamerahalterung und ziehen Sie die Schrauben fest.
2. Stecken Sie nun das Schulter-Pad auf die Enden der beiden Rohre, sodass die Rohre am Ende 2cm vorstehen.
3. Befestigen Sie die Kontergewicht-Halterung für das Kontergewicht hinter dem Schulter-Pad.
4. Klipsen Sie das Follow Focus System auf die Rohre. Die Schraube muss erst später festgezogen werden.



2



3



1



4

Trafo Montageanleitung

5. Schieben Sie die Querstange in die Querstangen-Halterung und montieren Sie dann die Querstange mit Halterung auf den beiden 50cm Rohren.
6. Platzieren Sie die Handgriebe an den Enden der Querstange und ziehen Sie die Schrauben fest.

Lieferumfang

88350	1x Phottix Trafo Wide-Screen Matte Box
88355	1x Phottix Trafo Follow Focus System
88360	2x Handgriebe
88361	1x Adapter für Querstange
88362	1x Haltegri oben
88363	1x Cage U Bars
88364	1x Schulter-Pad
88365	1x Kamerahalterung mit Wechselplatte
88368	1x LCD Befestigungsadapter
88369	1x LCD Befestigungsarm (kurz)
88380	2x Carbon/Fiber-Alu Rohre 21cm
88381	2x Carbon/Fiber-Alu Rohre 27cm
88373	2x Carbon/Fiber-Alu Rohre 50cm
88374	1x Querstange 35cm
88377	1x 1kg Kontergewicht
88378	1x Adapter für Kontergewicht



5



6

Trafo Montageanleitung

7. Befestigen Sie die Wide-Screen Matte Box vorn an den beiden 50cm Rohren. Und richten Sie sie wie gewünscht in der Höhe aus.
8. Montieren Sie die Cage U Bars vor dem Follow Focus System und hinter der Kamerahalterung und ziehen Sie die Schrauben fest.

Follow Focus System

1. Stecken Sie ein Ende des gezahnten Objektivrings in den zweiteiligen Metalladapter. Legen Sie den Objektivring so um Ihr Objektiv, dass zwischen den beiden Hälften des Metalladapters ein Abstand zum Spannen vorhanden ist.
2. Ziehen Sie die Schraube des Adapters fest, um den Objektivring um das Objektiv zu spannen. Der Ring muss auf dem Fokusring des Objektivs sitzen.
3. Befestigen Sie die Kamera.
4. Richten Sie das Follow Focus System so aus, dass die Zahnung des Objektivrings genau in die Zähne des Zahnrades des Systems fässt.
5. Befestigen Sie nun die Schrauben des Follow Focus Systems.
6. Das Objektiv muss auf manuelle Fokussierung gestellt werden, damit Sie das Follow Focus System nutzen können. Drehen Sie am Rad des Follow Focus Systems, um scharf zu stellen.



7



8

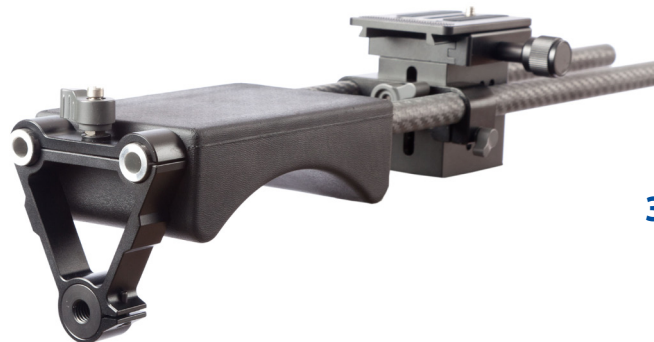
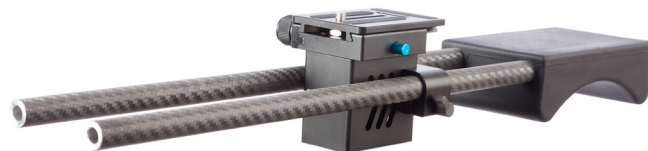
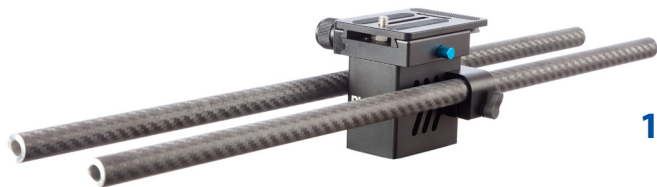
Trafo Montageanleitung

9. Nun schieben Sie 2 Rohre in den oberen Haltegriff und schrauben diesen an den Cage U Bars fest. Schieben Sie 2 weitere Rohre seitlich in die U Bars und schrauben Sie diese fest.
10. Schrauben Sie die Wechselplatte an Ihre Kamera und platzieren Sie dann die Kamera auf der Kamerahalterung. Zum Schluss befestigen Sie das 1kg Kontergewicht.



Trafo Instructions de montage

1. Alignez les deux rails de 50 cm côte à côte. Glissez le support pour le boîtier sur les rails et serrez les vis.
2. Glissez l'épaulière sur les rails.
3. Montez la monture de contreponds derrière l'épaulière.
4. Glissez le système de follow-focus sur les rails et serrez les vis.



Trafo Instructions de montage

5. Glissez le rail perpendiculaire sur l'attacheur dédié, ensuite glissez l'ensemble sur les rails et serrez les vis.
6. Placez les deux poignées de maintien aux extrémités du rail perpendiculaire et serrez les vis.

Éléments

- 88350 Structure en aluminium et fibres de carbone x1
- 88355 Système de follow-focus: molette pour réglage manuel du focus à distance x1
- 88360 Poignées de maintien x2
- 88361 Rail perpendiculaire x1
- 88362 Poignée supérieure amovible x1
- 88363 Rails U – cage x2
- 88364 Epaulière x1
- 88365 Plateau support pour le boîtier x1
- 88368 Adaptateur pour l'écran x1
- 88369 Rail pour l'écran (court) x1
- 88380 Rails de 21 cm en aluminium et fibres de carbone x2
- 88381 Rails de 27 cm en aluminium et fibres de carbone x2
- 88373 Rails de 50 cm en aluminium et fibres de carbone x2
- 88374 Rail perpendiculaire de 35cm x1
- 88377 Contrepoids x1
- 88378 Adaptateur pour le contrepoids x1



Trafo Instructions de montage

7. Montez le pare-soleil Matte Box sur le front des rails et serrez les vis de montage. Haussez ou baissez le Matte Box selon les besoins.
8. Attachez les rails U sur le front du follow-focus et sur le support pour le boîtier et serrez les vis de montage.

Système de follow-focus Instructions de montage

1. Montez l'adaptateur en métal à la bague ajustable – choisissez la bague conforme à l'objectif.
2. Serrez les vis en reliant les deux parties de l'adaptateur en métal.
3. Montez l'appareil sur le support.
4. Réglez la position du système de follow-focus sur les rails pour qu'elle soit ajustée à l'objectif. Serrez les vis.
5. Réglez la position du système de follow-focus horizontalement pour qu'elle soit ajustée à l'objectif. Serrez les vis de réglage.
6. Choisissez la mise au point manuelle et tournez le follow-focus pour régler la mise au point de façon professionnelle pendant le tournage.



7



8

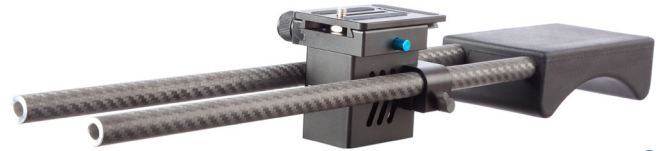
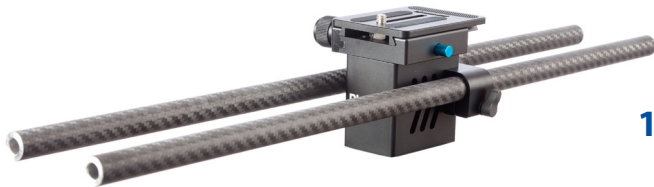
Trafo Instructions de montage

9. Attachez la poignée supérieure amovible aux deux rails U. Fixez cette structure sur le système de rails et serrez les vis de montage.
10. Montez le boîtier sur le support pour le boîtier. Montez le contrepoids à la monture de contrepoids derrière l'épaulette.



Phottix Trafo DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

1. Alinear las dos barras de 50 cm de lado a lado. Deslizar el soporte base para cámara en las barras y apretar los tornillos.
2. Deslizar la apoya-hombro acolchado en las barras.
3. Colocar la montura para el contrapeso detrás la apoya-hombro.
4. Deslizar el Follow Focus en las barras y apretar los tornillos.



Phottix Trafo DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

5. Deslizar el Crossbar en un montaje para Crossbar, a continuación, deslizar el conjunto en las barras y apretar los tornillos.
6. Colocar los agarres en cada extremo de Crossbar y apretar los tornillos.

Partes

- 88350 Estructura de aluminio y fibra de carbono x1
- 88355 Follow Focus: sistema de enfoque manual x1
- 88360 Agarres x2
- 88361 Barra perpendicular x1
- 88362 Agarre superior desmontable x1
- 88363 Barras U – caja x2
- 88364 Apoya-hombro acolchado x1
- 88365 Soporte base para cámara x1
- 88368 Adaptador para monitor x1
- 88369 Barra para monitor (corta) x1
- 88380 Barras de 21 cm de aluminio y fibra de carbono x2
- 88381 Barras de 27 cm de aluminio y fibra de carbono x2
- 88373 Barras de 50 cm de aluminio y fibra de carbono x2
- 88374 Barra perpendicular de 35cm x1
- 88377 Contrapeso x1
- 88378 Adaptador para contrapeso x1



Phottix Trafo DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

7. Colocar el Mattebox en el frente de las barras y apretar los tornillos. Subir o bajar el Mattebox si necesario.
8. Colocar la barra U en las barras en la parte frontal de la cámara. Apretar los tornillos de montaje.

Sistema Follow Focus Manual de Instrucciones

1. Colocar el anillo adecuado al objetivo en el anillo de enfoque. Cambiar el anillo si necesario.
2. Apretar los tornillos uniendo las dos partes de el adaptador de metal.
3. Montar la cámara en el rig.
4. Ajustar la posición de Follow Focus en las barras para que sea ajustado perfectamente con el anillo ya montado. Apretar los tornillos
5. Ajustar la posición de Follow Focus horizontalmente para que encaje perfectamente con el anillo de enfoque. Apretar los tornillos.
6. Ajustar el enfoque manual del objetivo y girar el Follow Focus para controlar el enfoque.



Phottix Trafo DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

9. Montar el agarre superior a las dos barras y colocar el conjunto en la parte superior de las barras U. Apretar los tornillos de montaje.
10. Colocar la cámara en el soporte para cámara. Montar el contrapeso a la montura para el contrapeso detrás la apoya-hombro.



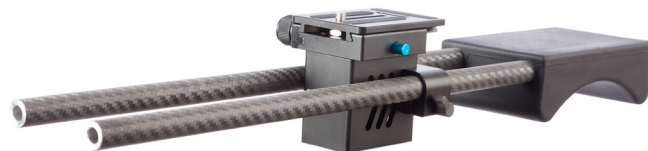
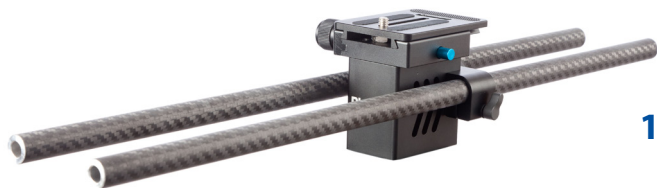
9



10

Instrukcja montażu Phottix Trafo

1. Umieść dwie 50 cm prowadnice obok siebie. Wsuń płytkę mocowania aparatu na prowadnice i dokręć śrubki.
2. Wsuń poduszkę naramienną na prowadnice.
3. Zamocuj uchwyt na przeciwagę za poduszką naramienną.
4. Zamocuj Follow Focus na prowadnicach i dokręć śrubki.



Instrukcja montażu Phottix Trafo

5. Wsuń uchwyt prostopadły na mocowanie, a następnie całość wsuń na prowadnice i dokręć śrubki.
6. Umieść rączki na końcach uchwytu prostopadłego i dokręć śrubki.

W zestawie

- 88350 Phottix Kompendium x1
- 88355 Phottix Follow Focus x1
- 88360 Rączki dolnego chwytu x2
- 88361 Prostopadły uchwyt x1
- 88362 Rączka górnego chwytu x1
- 88363 Uchwyty typu U – Klatka x2
- 88364 Podkładka naramienna x1
- 88365 Płytki mocująca x1
- 88368 Adapter uchwytu LCD x1
- 88369 Ramię krótkie do LCD x2
- 88380 Prowadnice Alu-Karbon 21cm x2
- 88381 Prowadnice Alu-Karbon 27cm x2
- 88373 Prowadnice Alu-Karbon 50cm x2
- 88374 Przednia poprzeczna prowadnica 35cm x1
- 88377 Przeciwwaga (1kg) x1
- 88378 Uchwyt do przeciwwagi x1



Instrukcja montażu Phottix Trafo

7. Umieść kompendium na przodzie prowadnic i dokręć śrubki. Podnieś lub obniż kompendium jeśli będzie to konieczne.
8. Zamocuj płytkę typu U na prowadnicach na przodzie aparatu. Dokręć śrubki mocujące.

Używanie Follow Focus'a

1. Zamocuj metalowy adapter wraz z elastyczną opaską na pierścieniu ostrości obiektywu.
2. Dokręć śrubki na pierścieniu, aby nie występował luz.
3. Zamocuj aparat na rig'u.
4. Dopasuj pozycję Follow Focus'a na prowadnicach tak aby dopasował się do zamocowanego wcześniej pierścienia. Dokręć śrubki.
5. Dopasuj pozycję Follow Focus'a w poziomie, aż dopasuje się ściśle do pierścienia ostrości. Dokręć śrubki.
6. Ustaw obiektyw w tryb ręcznego ustawiania ostrości (M) i przekręcaj pokrętłem Follow Focus'a aby sterować ostrością.



Instrukcja montażu Phottix Trafo

9. Zamocuj górny uchwyt do 2 krótszych prowadnic i zamocuj na górze płytek typu U. Dokręć śrubki.
10. Zamocuj szybkozłączkę do aparatu i umieść na płytce bazowej.



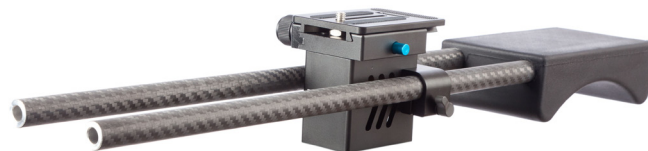
9



10

Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo.

1. Расположите рядом параллельно две направляющие. Наденьте и плавно задвиньте крепление для фотоаппарата на стержни, затяните винты.
2. Установите плечевой упор на стержни.
3. Присоедините и затяните крепление для противовеса на задней части плечевого упора.
4. Закрепите блок механизма ручной фокусировки на стержнях до щелчка и затяните винты.



Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo.

5. Вставьте поперечную перекладину на насадку для данной перекладины, задвиньте насадку на стержни и затяните винты.
6. Установите две рукоятки по краям перекладины и затяните винты.

Компоненты:

- 88350 Phottix Trafo компендиум (передняя большая регулируемая бленда с металлическими шторками) x 1
- 88355 Phottix Trafo система ручного управления фокусом Follow Focus x 1
- 88360 Передние рукоятки x 2
- 88361 Насадка для поперечной перекладины x 1
- 88362 Верхняя рукоятка x 1
- 88363 U-образные крепления x 2
- 88364 плечевой упор x 1
- 88365 крепление и подставка для камеры x 1
- 88368 крепление для монитора LCD x 1
- 88369 рукоятка (короткая) для крепления монитора LCD x 2
- 88380 карбоновые направляющие стержни 21см x 2
- 88381 карбоновые направляющие стержни 27см x 2
- 88373 карбоновые направляющие стержни 50см x 2
- 88374 поперечная перекладина 35см x 1
- 88377 противовес (1кг) x1
- 88378 крепление для противовеса x 1



5



6

Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo.

7. Установите компендиум на передней части направляющих и затяните крепительные винты. Отрегулируйте высоту компендиума так, как вам это необходимо.
8. Установите U-образные крепления перед ручкой фокусировки и за подставкой для камеры и затяните винты.

Инструкции по установке и использованию ручного фокуса

1. Прикрепите специальный металлический держатель к универсальному кольцу для объектива – измените размер кольца в соответствии с размером вашего объектива.
2. Затяните винт, соединяя две половины металлического держателя.
3. Установите камеру на навес.
4. Установите механизм ручного фокуса на стержнях таким образом, чтобы он выровнялся с кольцом для объектива. Зафиксируйте механизм.
5. Отрегулируйте горизонтальное положение механизма ручного фокуса, передвигая его до тех пор, пока он не войдёт в кольцо для объектива. Затяните крепительный винт.
6. Установите объектив в режим ручной фокусировки и поверните колесо механизма ручного фокуса для достижения необходимой фокусировки.



7

8

Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo.

9. Установите верхнюю рукоятку на двух стержнях, и закрепите на верхней части U-образных креплений. Затяните крепительные винты.
10. Установите фотоаппарат/камеру на подставке для камеры и закрепите к навесу Trafo. Закрепите противовес на специальном креплении.



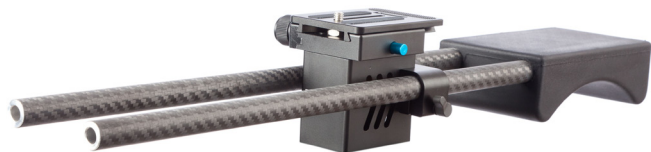
9



10

Phottix 单反机摄录架套装组装说明书

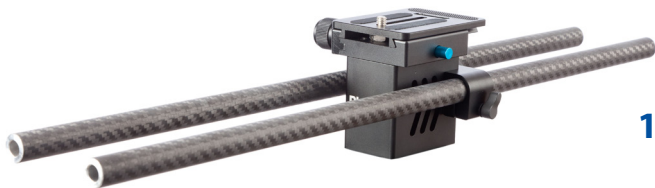
1. 对齐两个 50cm 的连接杆，滑动相机连接座架固定于连接杆上并拧紧螺丝
2. 推动肩托垫至连接杆上
3. 将加重器连接座架安装并推紧至肩托垫的后面
4. 将追焦器固定在连接杆上，拧紧螺丝



2



3



1



4

Phottix 单反机摄录架套装组装说明书

5. 将横杆插入连接处，滑动至滑轨，拧紧螺丝
6. 将把手置于横杆的末端拧紧螺丝

内含：

- 88350: Phottix 遮光斗 *1
- 88355: Phottix 追焦器 *1
- 88360: 前端手把 *2
- 88361: 横杆转换器 *1
- 88362: 顶部提把 *1
- 88363: U型固定器 *2
- 88364: 肩托垫 *1
- 88365: 相机连接座架和底板 *1
- 88368: 液晶显示器固定器 *1
- 88369: 液晶显示器固定器手臂 (短) *2
- 88380: 碳纤铝管 21cm *2
- 88381: 碳纤铝管 27cm *2
- 88373: 碳纤铝管 50cm *2
- 88374: 正面横杆 35cm *1
- 88377: 加重器 (1公斤) *1
- 88378: 加重连接器 *1



5



6

Phottix 单反机摄录架套装组装说明书

7. 将遮光斗与连接杆的前端对齐，拧紧固定螺丝，根据需要调高或降低遮光斗的位置。
8. 将 U 型棒安装到追焦器与相机连接座架的前面，拧紧螺丝

追焦器说明书

1. 将金属适配器安装到可调节镜头环 – 根据镜头的大小调整尺寸
2. 拧紧螺丝，将金属适配器的两半合在一起
3. 将相机安装固定于装置
4. 调节连接杆上的追焦器，与镜头环对齐，拧紧到位
5. 水平方向上调节追焦器，移动位置直到与镜头环吻合，拧紧调节螺丝
6. 将镜头设置为手动对焦以及旋转追焦器旋钮进行聚焦



7



8

Phottix 单反机摄录架套装组装说明书

9. 将顶部提把安装到两根连接杆上固定于 U 型棒的顶端。并将这两根侧面支撑杆安装到 U 型棒，拧紧固定螺丝
10. 将相机安装到 Phottix 单反机摄录架套装的底板。加重器安装到加重器连接座架



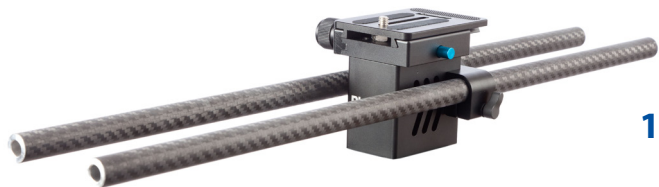
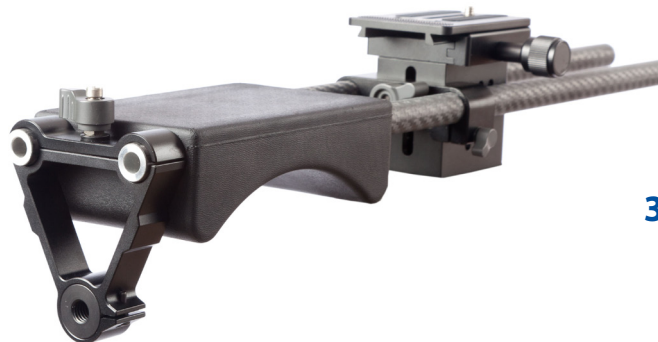
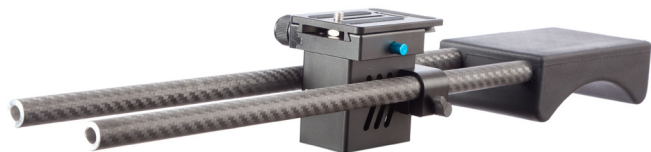
9



10

Phottix 單反機攝錄架套裝組裝說明書

1. 對齊兩個 50cm 的連接杆，滑動相機連接座架固定于連接杆上并擰緊螺絲
2. 推動肩托墊至連接杆上
3. 將加重器連接座架安裝并推緊至肩托墊的後面
4. 將追焦器固定在連接杆上，擰緊螺絲



Phottix 單反機攝錄架套裝組裝說明書

5. 將橫杆插入連接處，滑動至滑軌，擰緊螺絲
6. 將把手置于橫杆的末端擰緊螺絲

內含：

- 88350: Phottix 遮光鬥 *1
- 88355: Phottix 追焦器 *1
- 88360: 前端手把 *2
- 88361: 橫杆轉換器 *1
- 88362: 頂部提把 *1
- 88363: U 型固定器 *2
- 88364: 肩托墊 *1
- 88365: 相機連接座架和底板 *1
- 88368: 液晶顯示器固定器 *1
- 88369: 液晶顯示器固定器手臂 (短) *2
- 88380: 碳纖鋁管 21cm *2
- 88381: 碳纖鋁管 27cm *2
- 88373: 碳纖鋁管 50cm *2
- 88374: 正面橫杆 35cm *1
- 88377: 加重器 (1 公斤) *1
- 88378: 加重連接器 *1



5



6

Phottix 單反機攝錄架套裝組裝說明書

7. 將遮光鬥與連接杆的前端對齊，擰緊固定螺絲，根據需要調高或降低遮光鬥的位置。
8. 將 U 型棒安裝到追焦器與相機連接座架的前面，擰緊螺絲

追焦器說明書

1. 將金屬適配器安裝到可調節鏡頭環 – 根據鏡頭的大小調整尺寸
2. 擰緊螺絲，將金屬適配器的兩半合在一起
3. 將相機安裝固定于裝置
4. 調節連接杆上的追焦器，與鏡頭環對齊，擰緊到位
5. 水平方向上調節追焦器，移動位置直到與鏡頭環吻合，擰緊調節螺絲
6. 將鏡頭設置為手動對焦以及旋轉追焦器旋鈕進行聚焦



Phottix 單反機攝錄架套裝組裝說明書

9. 將頂部提把安裝到兩根連接杆上固定于 U 型棒的頂端。並將這兩根側面支撐杆安裝到 U 型棒，擰緊固定螺絲
10. 將相機安裝到 Phottix 單反機攝錄架套裝的底板。加重器安裝到加重器連接座架



9



10